

## Poistná zmluva č. 411 025 819

uzatvorená v zmysle § 788 a nasledujúcich ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „poistná zmluva“)

### Zmluvné strany

Poistník:  
Obchodné meno: **TRANSPETROL, a. s.**  
Sídlo: Šumavská 38, 821 08 Bratislava  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sa, Vložka č.: 507/B  
Štatutárny orgán: predstavenstvo  
V zastúpení: Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva  
Ing. Martin Šustr, PhD., člen predstavenstva  
IČO: 31 341 977  
DIČ: 2020403715  
IČ DPH: SK 2020403715  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK 791100000002621021532  
BIC: TATRSKBX  
(ďalej len „Poistník“)

### Poistení:

*Všetci minulí, súčasní a budúci členovia predstavenstva, dozornej rady, konatelia, prokuristi a riadiaci zamestnanci spoločnosti TRANSPETROL, a.s. a jej dcérskych spoločností Spoločnosť pre skladovanie, a.s. a BSP Bratislava – Schwechat Pipeline GmbH, Rakúsko a ďalšie osoby uvedené v článku II, bod 4 poistnej zmluvy.*

a

Hlavný spolupoistiteľ  
Obchodné meno: **Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.**  
Sídlo: Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava  
Zastúpený: Branislav Martinka, riaditeľ odboru poistenia priemyslu  
a podnikateľov – na základe splnomocnenia  
Ing. Daniel Ďuračka – vedúci oddelenia poistenia majetku –  
na základe splnomocnenia  
Obchodný register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sa, Vložka č. 196/B  
IČO: 00 151 700  
DIČ: 2020374862  
IČ DPH: SK2020374862  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK17 1100 0000 0026 2600 6702  
BIC: TATRSKBX  
Číslo zápisu v RPVS: 9984  
Podiel hlavného spolupoistiteľa: 75%

Spolupoistiteľ  
Obchodné meno: **PREMIUM Insurance Company Limited**  
Sídlo: First Floor, Grand Ocean Plaza, Ocean Village, GX11 1AA  
Gibraltar  
Registrácia: Register spoločností Gibraltár, registračné č. 113705,  
Gibraltár  
Právna forma: Súkromná spoločnosť obmedzená na akcie  
IČO: GICO.113705-23  
IBAN: GI27 RBOS 060 9544 3913 7197  
BIC: RBOSGIGI  
konajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky:

Obchodné meno: **PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka  
poisťovne z iného členského štátu**  
Sídlo: Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Ondrej Zaťko, vedúci organizačnej zložky  
Obchodný register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Po, Vložka č. 3737/B  
IČO: 50 659 669  
DIČ: 4120066170  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK47 0900 0000 0051 2011 8452  
BIC: GIBASKBX  
Číslo zápisu v RPVS: 9696  
Podiel spolupoistiteľa: 25%

(ďalej len „Poistiteľ“)

(ďalej Poistník a Poistiteľ spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „zmluvná strana“).

## **Článok I Predmet poistnej zmluvy**

Predmetom tejto poistnej zmluvy je:

- a) záväzok Poistiteľa poskytnúť v prípade vzniku poistnej udalosti v dojednanom rozsahu poistné plnenie; a
- b) záväzok Poistníka zaplatiť Poistiteľovi poistné podľa tejto poistnej zmluvy.

## **Článok II Rozsah poistného krytia**

1. Z tohto poistenia má Poistený právo, aby Poistiteľ za neho poškodeným nahradil:

- a) za Poisteného poistné plnenie za škodu spôsobenú Poisteným/i v dôsledku Porušenia povinností, za podmienky, že Nárok je krytý týmto poistením s výnimkou prípadov, keď za Poisteného/ých už Spoločnosť zaplatila odškodnenie poškodenému/ým (Poistenie členov orgánov Spoločnosti);
- b) Spoločnosti poistné plnenie za škodu spôsobenú Poisteným/i v dôsledku Porušenia povinností, za podmienky, že Nárok je krytý týmto poistením v rozsahu, v akom Spoločnosť

oprávnene nahradila škodu poškodenému/ným, avšak maximálne do výšky, v akej Spoločnosť skutočne škodu nahradila (Poistenie náhrady Spoločnosti);

c) Náklady obhajoby ktoréhokoľvek Poisteného v prípade Nárokov uplatnených v zmysle písm. a) a b) v súdnom alebo mimosúdnom konaní vedenom proti Poistenému až do úplného uspokojenia Nároku, vždy však maximálne do výšky limitu zodpovednosti za škodu uvedeného v poistnej zmluve;

d) Náklady na styk s verejnosťou a zachovanie dobrého mena.

2. Poistnou udalosťou podľa tejto poistnej zmluvy je vznik nároku voči Poistenému/ým, ktorý je krytý touto poistnou zmluvou. Podmienkou vzniku nároku na poistné plnenie je, že Nárok bol prvýkrát uplatnený a oznámený Poistiteľovi alebo okolnosti, ktoré viedli k vzniku nároku boli prvýkrát oznámené Poistiteľovi počas doby trvania poistenia alebo počas Rozšírenej doby možnosti oznámenia nároku a zároveň sa nárok vzťahuje na Porušenie povinností Poisteným/i, ku ktorým došlo pred skončením doby trvania poistenia uvedenej v poistnej zmluve, najskôr však po dátume vzniku poistenia alebo po Retroaktívnom dátume. **(poistný princíp "claims made")**.
3. Doba trvania poistenia je doba poskytovania poistnej ochrany začínajúca vznikom poistenia, ktorá je uvedená v poistnej zmluve. V prípade zániku poistenia stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi pred uplynutím doby trvania poistenia dojednanej v poistnej zmluve, je doba trvania poistenia zhodná s obdobím od vzniku poistenia do jeho zániku.
4. Poistený je fyzická osoba – minulý, súčasný alebo budúci:
  - a) člen predstavenstva Spoločnosti, člen dozornej rady Spoločnosti, konateľ Spoločnosti, člen kontrolnej komisie Spoločnosti, prokurista Spoločnosti alebo ekvivalentná pozícia v zmysle práva iných krajín, ako je právo Slovenskej republiky;
  - b) zamestnanec Spoločnosti, ktorý v zmysle pracovnej zmluvy vykonáva manažérsku alebo riadiacu funkciu, pokiaľ Nárok uplatnený voči zamestnancovi vyplýva z Porušenia povinností vyplývajúcich z druhu práce dojednanej v pracovnej zmluve alebo náplne práce takéhoto zamestnanca;
  - c) ktorýkoľvek z vyššie uvedených v a) a b), ktorý zároveň vykonáva jednu z hore uvedených funkcií v Spriaznenej spoločnosti alebo Neziskovej organizácii, kde v tejto funkcii zastupuje Spoločnosť a bol nominovaný Spoločnosťou,
  - d) manžel/manželka člena orgánu Spoločnosti, ako aj zamestnanca Spoločnosti v prípadoch, keď je Nárok voči nim oprávnené uplatnený z dôvodu spoločného vlastníctva alebo držby majetku. Poistením nie je kryté Porušenie povinností spôsobené manželom/manželkou Poisteného;
  - e) zákonný zástupca, dedič alebo nástupca vyššie uvedených osôb v prípade ich smrti, pozbavenia ich spôsobilosti na právne úkony, platobnej neschopnosti alebo konkurzu (bankrotu);
  - f) ktorýkoľvek zamestnanec Spoločnosti, ktorý je menovaný v Nároku uplatnenom voči komukoľvek z vyššie uvedených osôb.
5. Spoločnosť je právnická osoba uvedená v poistnej zmluve a jej všetky dcérske spoločnosti.
6. Dcérska spoločnosť je akákoľvek právnická osoba uvedená v poistnej zmluve, v ktorej spoločnosť na začiatku doby trvania poistenia vlastní viac než 50% akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel vyšší než 50%, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich dcérskych spoločností, a/alebo v ktorej sa stane spoločnosť počas doby trvania poistenia prostredníctvom jednej alebo viacerých transakcií majiteľom viac než 50% akcií s hlasovacím právom alebo získa obchodný podiel vyšší než 50%, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich dcérskych spoločností. Spoločnosť sa pokladá za dcérsku spoločnosť iba po dobu, počas ktorej spĺňa kritériá uvedené v predchádzajúcom odstavci. Dcérska spoločnosť, ktorá má verejne obchodovateľné akcie alebo má umiestnené cenné papiere na trhu s cennými papiermi alebo burze s cennými papiermi alebo je finančnou inštitúciou, nie je týmto poistením krytá automaticky a môže byť do poistenia zahrnutá len za predpokladu súhlasu Poistiteľa, ktorému predchádza zhodnotenie rizika na základe dodatočných informácií vyžiadaných Poistiteľom a zaplatení dodatočného poistného. Poistná zmluva poskytuje poistné krytie iba pre Porušenia povinností, ku ktorým dôjde v priebehu doby, keď má Poistník viac než 50 % akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel vyšší ako 50 % v Dcérskej spoločnosti, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich Dcérských spoločností.

7. Spriaznená spoločnosť je akákoľvek organizácia, asociácia, právnická osoba, v ktorej Spoločnosť na začiatku alebo pred začiatkom Poistnej doby vlastní najviac 50 % akcií s hlasovacím právom alebo obchodný podiel najviac 50 %, a to priamo alebo aj nepriamo prostredníctvom jednej alebo viacerých svojich Dcérsnych spoločností. Spriaznenou spoločnosťou nie je:

- a) žiadna organizácia, asociácia alebo iná právnická osoba, ktorá má sídlo, jej akcie sú zaknihované alebo obchodované na burzách cenných papierov v Spojených štátoch amerických, alebo
- b) akákoľvek Finančná inštitúcia.

Na členov orgánov týchto spoločností sa poistenie vzťahuje len v prípade, že sú tieto spoločnosti výslovne vymenované v poistnej zmluve.

8. Nezisková organizácia je právnická osoba založená podľa zákona č. 213/1997 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, v znení neskorších predpisov, ktorá poskytuje všeobecne prospešné služby za vopred určených a pre všetkých používateľov rovnakých podmienok a ktorej zisk sa nesmie použiť v prospech zakladateľov, členov orgánov ani jej zamestnancov, ale sa musí použiť v celom rozsahu na zabezpečenie všeobecne prospešných služieb.

9. Nárok je:

- a) akákoľvek písomná požiadavka voči Poistenému od akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby týkajúca sa akéhokoľvek Porušenia povinností, alebo
- b) akékoľvek trestné, občianske súdne konanie, rozhodcovské alebo arbitrážne konanie proti Poistenému vedené fyzickou alebo právnickou osobou týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností, alebo
- c) akékoľvek správne konanie alebo administratívne konanie alebo šetrenie voči Poistenému týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností,
- d) akékoľvek správne konanie alebo úradné konanie alebo šetrenie voči Spoločnosti, týkajúce sa akéhokoľvek Porušenia povinností Poisteným.

10. Škoda znamená akékoľvek peňažné plnenie, ktoré musí Poistený v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov zaplatiť podľa právoplatného rozsudku alebo iného právoplatného rozhodnutia alebo peňažné plnenie zaplatené na základe písomne uplatneného nároku na náhradu škody v rozsahu, za ktorý Poistený zodpovedá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Škoda nezahŕňa pokuty, penále, exemplárne a peňažné tresty a iné sankcie uložené v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov priamo Poistenému, dane, ani žiadne škody, ktoré sú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov nepoistiteľné. Poistením sú však kryté nároky voči Poisteným vyplývajúce z pokút, penále, resp. iných sankcií uložených v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Spoločnosti alebo tretej osobe v dôsledku Porušenia povinností poisteného.

11. Náklady obhajoby zahŕňajú:

- a) náklady obhajoby Poisteného v prípravnom konaní a pred súdom v trestnom konaní vedenom proti nemu, ak je vedené v súvislosti s Nárokom na náhradu škody;
- b) trovy občianskeho súdneho konania o náhrade škody pred príslušným orgánom, ak toto konanie bolo potrebné na zistenie zodpovednosti za škodu Poisteného alebo výšky plnenia poistiteľa, pokiaľ je Poistený povinný ich uhradiť (znášať);
- c) náklady právneho zastúpenia Poisteného v konaní o náhrade škody, ako aj náklady mimosúdneho prerokovania Nárokov poškodeného vzniknuté poškodenému,
- d) náklady na externých konzultantov a iné náklady vynaložené Poisteným pri zmierňovaní škody, resp. pri riešení vzniknutého Nároku, ktorý sa vzťahuje k údajnému Porušeniu povinností.

Vynaloženie akýchkoľvek Nákladov obhajoby musí byť vopred písomne odsúhlasené poistiteľom. Poistiteľ nemôže bezdôvodne odmietnuť poskytnutie takéhoto súhlasu. Náklady obhajoby nezahŕňajú žiadne mzdové náklady, benefity, bonusy a pod. vynaložené na strane Poisteného alebo Spoločnosti.

12. Náklady na styk s verejnosťou a zachovanie dobrého mena sú akékoľvek účelne vynaložené, odôvodnené a nevyhnutné poplatky a výdavky, ktoré vznikli poistenému a boli vynaložené s predchádzajúcim súhlasom Poistiteľa za účelom obmedziť alebo eliminovať negatívnu publicitu a

ujmu na dobrom mene poisteného v súvislosti s nárokom krytým týmto poistením. Poistiteľ nemôže bezdôvodne odmietnuť poskytnutie takéhoto súhlasu.

13. Porušenie povinností znamená akékoľvek skutočné alebo údajné zanedbanie povinností, skreslenie skutočnosti, uvedenie do omylu, skreslené daňové priznanie, chybný opis, omyl, nesprávne prehlásenie, klamné prehlásenie, zavádzajúca informácia, prekročenie právomoci, ohováranie, hanobenie, urážka na cti, opomenutie alebo čin, ktorého sa dopustil/i Poistený/í pri výkone svojej funkcie v Spoločnosti. Porušenie povinností zároveň zahŕňa skutočnú alebo údajnú Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov. Spolu súvisiace, nepretržité alebo opakované Porušenie povinností tvorí jedno Porušenie povinností, bez ohľadu na to, či je spôsobené jedným Poisteným samostatne alebo spoločne viacerými Poistenými a bez ohľadu na to, či je Poškodeným jedna alebo viacero osôb.
14. Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov. Zodpovednosť za porušenie práv zamestnancov znamená:
  - neoprávnené a protizákonné skončenie pracovného pomeru zamestnanca;
  - skreslenie skutočnosti, chybný opis, uvedenie do omylu v súvislosti so zamestnaním, voči zamestnancovi alebo uchádzačom o zamestnanie;
  - odplata, represia, neoprávnené preradenie na inú prácu alebo neoprávnené neprideľovanie práce;
  - poníženie zamestnanca v súvislosti so zamestnaním, ohováranie, urážka na cti, porušenie práva na súkromie;
  - porušenie povinností v súvislosti s neprijatím uchádzača o zamestnanie, nepovýšením zamestnanca alebo prekazením možnosti kariérneho rastu
  - akýkoľvek iný Nárok v súvislosti s porušením zákonných práv zamestnanca v zmysle Zákonníka práce a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
15. Zamestnancom je každá fyzická osoba, ktorá je v pracovnom pomere so Spoločnosťou alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru.
16. Finančná inštitúcia znamená banku, peňažný ústav, poisťovňu, leasingovú spoločnosť, správcu aktív alebo investičných fondov, investičnú spoločnosť, sprostredkovateľa investičných služieb, obchodníka s cennými papiermi alebo komoditami, spoločnosti zaoberajúce sa alternatívnym investovaním (private equity, hedge fondy, nehnuteľnosti a pod.) alebo ďalšie spoločnosti ktorých činnosť je podobná s činnosťou spoločností uvedených v tomto bode.
17. Spoluúčasť je suma, ktorou sa podieľa Spoločnosť a/alebo Poistený/í na poistnom plnení z každej poistnej udalosti, podľa toho, kto má túto povinnosť v konkrétnom prípade. Spoluúčasť sa uplatňuje na všetky škody vyplývajúce zo všetkých nárokov vzniknutých z jedného alebo viacerých porušení povinností alebo k nim sa vzťahujúcich.
18. Dojednáva sa automatické rozšírenie doby možnosti oznámenia Nároku. Rozšírená doba možnosti oznámenia nároku je dodatočné obdobie nasledujúce po skončení doby trvania poistenia, počas ktorého môže Poistník a/alebo Poistený zistiť a oznámiť Poistiteľovi vznik Nároku alebo okolností, ktoré môžu viesť k vzniku nároku. V prípade, že Spoločnosť po zániku poistenia ani v priebehu Rozšírenej doby možnosti oznámenia nároku neuzatvorí poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti na ďalšie obdobie u Poistiteľa ani u žiadneho iného poistiteľa, ani nebude krytá proti tomuto riziku prostredníctvom programového krytia materskou spoločnosťou ani žiadnym iným spôsobom platí Automatické Rozšírenie doby možnosti oznámenia Nároku Poistiteľovi v dĺžke 6 rokov od skončenia doby trvania Poistenia u Poistiteľa, bez zaplatenia dodatočného Poistného. V prípade, že takéto poistenie bude existovať v akomkoľvek rozsahu, rozšírenie doby možnosti oznámenia nároku sa neposkytuje automaticky. Spoločnosť má však v takomto prípade pred koncom poistenia právo dojednať Rozšírenie doby možnosti oznámenia nároku za dodatočné poistné stanovené Poistiteľom.
19. Dojednáva sa, že poistenie sa bude vzťahovať aj na škody vyplývajúce z nárokov, ktoré vznikli počas doby trvania poistenia, ale vzťahujú sa na porušenia povinností, ku ktorým prišlo pred dátumom začiatku doby trvania poistenia. Toto obdobie je ohraničené tzv. Retro-aktívnym dátumom. Retro-aktívny dátum je dátum dojednaný v poistnej zmluve a znamená dátum, kedy

najskôr v minulosti mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti, aby takéto Porušenie povinnosti mohlo byť považované za príčinu vzniku nároku, ktorý je krytý týmto poistením.

20. Poistenie sa dojednáva bez akejkoľvek výluky majoritného akcionára (toto poistenie sa teda vzťahuje na Nároky uplatnené akýmkoľvek akcionárom Spoločnosti vrátane majoritného akcionára Spoločnosti).
21. Poistenie sa dojednáva bez akejkoľvek výluky, ktorá definuje, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z nároku uplatneného voči Poistenému/ým a ktorá by vyplývala z uzatvorenia, porušenia povinnosti uzatvoriť, neuzatvorenia akéhokoľvek typu poistenia, či už zákonného, povinne zmluvného alebo akéhokoľvek iného, takisto z neschopnosti, nemožnosti spoločnosti alebo Poisteného/ých získať akékoľvek poistné plnenie z akéhokoľvek poistenia spoločnosti alebo Poisteného/ých kvôli platobnej neschopnosti poisťovne, v ktorej toto poistenie bolo uzatvorené, uhradiť poistné plnenie alebo jeho časť.
22. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva priamo alebo nepriamo:
  - i) zo skutočného, údajného alebo hroziaceho vypustenia, úniku alebo rozptýlenia znečisťujúcich látok na alebo do pôdy, atmosféry alebo akéhokoľvek vodného zdroja, vodného telesa, či už takéto vypustenie, únik alebo rozptýlenie bolo úmyselné alebo náhodné;
  - ii) z požiadavky alebo nariadenia testovať, monitorovať, vyčistiť, odstrániť, zadržať, spracovať, detoxikovať alebo neutralizovať znečisťujúce látky;Táto výluka sa nevzťahuje na náklady obhajoby a na akýkoľvek nárok uplatnený akýmkoľvek akcionárom v mene spoločnosti (derivatívna akcionárska žaloba), pokiaľ sa takéto/éto incidenty, z ktorých vznikol Nárok, uskutočnili mimo jurisdikciu Spojených štátov amerických a Kanady, ich teritórií a území a konanie v súvislosti s takýmito Nárokmi sa koná mimo jurisdikciu Kanady a Spojených štátov amerických, ich teritórií a území.
23. Znečisťujúce látky znamenajú akékoľvek pevné, kvapalné, plynné alebo tepelné dráždivé látky alebo kontaminanty, vrátane dymu, pary, sadzí, výparov, kyselín, zásaditých látok, jedovatých chemikálií, tekutín, plynov a odpadových látok, ropa, olej, ropné produkty, zdravotnícky odpad, azbest alebo výrobky obsahujúce azbest, huby, plesne, olovo alebo výrobky obsahujúce olovo a odpadové látky z olova, ďalšie chemické substancie alebo znečisťujúce látky v pôde, atmosfére alebo akékoľvek tekúce tekutiny alebo voda v umelých zásobníkoch. Odpadové látky zahŕňajú okrem iných aj materiály recyklované, prepracované alebo rekultivované.
24. Dojednáva sa, že poistenie sa v zmysle tejto poistnej zmluvy vzťahuje aj na všetkých Poistených v dcérskech spoločnostiach BSP Bratislava – Schwechat Pipeline GmbH, Rakúsko a Spoločnosť pre skladovanie, a.s. ako aj Poistených vo všetkých nových dcérskech spoločnostiach, ktoré začnú spĺňať definíciu Dcérskej spoločnosti počas Doby trvania poistenia.
25. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva zo skutočností alebo Porušenia povinností, ktoré boli známe Poistenému pred začiatkom poistnej doby; z Nárokov, ktoré existovali pred začiatkom poistnej doby alebo, z Nárokov, ktoré boli oznámené pred začiatkom poistnej doby.
26. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z Nároku uplatneného voči Poistenému/ým, ktorá vyplýva z úmyselného Porušenia povinností, úmyselného trestného činu, podvodu, úmyselného zneužitia právomoci, alebo akéhokoľvek iného činu alebo Porušenia povinností, ktoré bolo vykonané s vedomím Poisteného, že ide o Porušenie povinnosti, alebo právneho záväzku. Táto výluka sa vzťahuje len na Poisteného, ktorý sa dopustil týchto činov a nie na ostatných Poistených a môže byť uplatnená len na základe priznania Poisteného, právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného právoplatného rozhodnutia.
27. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu priamo alebo nepriamo z úrazu, choroby, poškodenia zdravia, smrti alebo akejkoľvek duševnej poruchy akokoľvek zapríčinených, z poškodenia alebo zo zničenia hmotného majetku a to vrátane straty možnosti využitia tohto majetku. Táto výluka v súvislosti so zodpovednosťou za škodu za porušenie práv zamestnancov nezahŕňa akúkoľvek duševnú poruchu.

28. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu zo skutočného alebo zamýšľaného obchodu alebo ponuky na predaj alebo kúpu alebo umiestnenie akýchkoľvek cenných papierov akejkoľvek súkromnej spoločnosti alebo akciovej spoločnosti, vrátane ale nie len prvotnej emisie cenných papierov, sekundárnej emisie cenných papierov alebo súkromného umiestnenia cenných papierov.
29. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu z alebo súvisiacu s poskytnutím alebo neposkytnutím akýchkoľvek poradenských, konzultačných, sprostredkovateľských, znaleckých, telekomunikačných, investičných, účtovníckych, audítorských, IT, alebo akýchkoľvek iných služieb za úhradu spoločnosťou alebo poisteným v prospech tretích osôb.
30. Dojednáva sa, že poistenie sa nevzťahuje na škodu vyplývajúcu zo zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou výrobku, vadou poskytnutých služieb, alebo z potreby stiahnutia výrobkov z trhu vrátane všetkých nákladov spojených so stiahnutím výrobkov z trhu.

### **Článok III Doba trvania poistenia a poistné obdobie**

1. Táto poistná zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na 12 mesiacov od 01.08.2018 do 31.07.2019, oba dni vrátane. Poistné obdobie je 1 rok (12 mesiacov).
2. Dojednáva sa Retroaktívny dátum: **01.01.2002**

### **Článok IV Územná platnosť**

Územná platnosť poistnej zmluvy je: celý svet okrem USA a Kanady

### **Článok V Limit poistného plnenia**

1. Limit poistného plnenia je 20.000.000,- EUR (slovom: dvadsať miliónov eur) na jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú v priebehu poistného obdobia.
2. Dojednáva sa, že maximálna výška náhrady škôd zo všetkých škodových udalostí vzniknutých počas poistného obdobia nesme presiahnuť limit poistného plnenia dojednaného v tejto poistnej zmluve.

### **Článok VI Spoluúčasť**

Poistenie sa dojednáva bez spoluúčasti.

### **Článok VII Poistné, platobné podmienky a fakturácia**

1. Poistník platí poistné ročne vo výške ročného poistného a to na základe faktúry vystavenej Poistiteľom. Poistiteľ je oprávnený vystaviť voči Poistníkovi faktúru vo výške ročného poistného najskôr v prvý kalendárny deň príslušného poistného obdobia.
2. Poistovacie služby sú oslobodené od DPH podľa § 37 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
3. Ročné poistné za všetky riziká podľa tejto poistnej zmluvy predstavuje čiastku 38 520,00 EUR.
4. Cena za poskytnutie služby (poistné) je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra je splatná v lehote 30 (tridsať) dní odo dňa jej riadneho vystavenia Poistiteľom. V prípade, že splatnosť faktúry prípadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
6. Faktúru doručí Poistiteľ najneskôr do 3 dní odo dňa jej vystavenia na doručovaciu adresu: TRANSPETROL, a. s., Šumavská 38, 821 08, Bratislava.
7. Poistník je oprávnený vrátiť faktúru bez zaplatenia v lehote splatnosti Poistiteľovi na prepracovanie, pokiaľ faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č.222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto poistnej zmluvy. Vrátením faktúry nastáva zrušenie plynutia jej lehoty splatnosti. Dňom vystavenia novej faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 30 dňová lehota splatnosti.
8. Faktúra bude Poistníkom uhradená bezhotovostným prevodom na bežný účet Poistiteľa uvedený v tejto poistnej zmluve a/alebo na faktúre. Za deň úhrady faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu Poistníka. Všetky bankové poplatky znáša Poistník, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Poistiteľa.

### **Článok VIII Zánik poistenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto poistná zmluva môže zaniknúť len jedným z nasledujúcich spôsobov:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán v deň v nej uvedený;
  - b) ak poistné za prvé poistné obdobie nebolo zaplatené do troch mesiacov odo dňa jeho splatnosti alebo poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy Poistiteľa na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred doručením tejto výzvy. Výzva Poistiteľa musí obsahovať upozornenie, že poistná zmluva zanikne, ak nebude zaplatené poistné. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného.
  - c) uplynutím poistnej doby, na ktorú bola táto poistná zmluva uzatvorená;
  - d) zánikom Poistníka bez právneho nástupcu.
  - e) písomnou výpoveďou poistnej zmluvy v zmysle § 800 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka: Poistený a Poistiteľ je oprávnený vypovedať túto poistnú zmluvu ku koncu poistného obdobia, pričom výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane aspoň 6 týždňov pred jeho uplynutím.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že poistnú zmluvu nie je oprávnená vypovedať žiadna zmluvná strana do dvoch mesiacov po uzatvorení poistnej zmluvy v zmysle úst. § 800 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka.

### **Článok IX Kontakty a doručovanie**

1. Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená touto poistnou zmluvou (ďalej len „korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na adresu zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto poistnej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto poistnej zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.
2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel zmluvných strán uvedené v tejto poistnej zmluve, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkolvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto poistnej zmluvy alebo v súvislosti s touto poistnou zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním korešpondencie.



3. Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa korešpondencia považuje za doručení na tretí deň od jej vrátenia.

## **Článok X**

### **Všeobecné poistné podmienky**

1. Táto poistná zmluva je uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka. Súčasťou tejto poistnej zmluvy sú všeobecné poistné podmienky Poistiteľa (ďalej len „Všeobecné poistné podmienky“), ktoré tvoria Prílohu tejto poistnej zmluvy, pričom dojednania tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Všeobecných poistných podmienok Poistiteľa.
2. Poistiteľ nemôže znížiť požadovaný rozsah poistenia uvedený v tejto poistnej zmluve svojimi Všeobecnými poistnými podmienkami, Osobitnými poistnými podmienkami (ďalej len „OPP“) a zmluvnými dojednaniami (ďalej len „Zmluvné dojednania“), ktoré tvoria Prílohu tejto poistnej zmluvy. V prípade ak by Všeobecné poistné podmienky, OPP a Zmluvné dojednania obsahovali výluky, ktoré by akýmkoľvek spôsobom menili alebo obmedzovali rozsah poistného krytia definovaného v poistnej zmluve, majú ustanovenia definované v tejto poistnej zmluve prednosť pred akýmkoľvek ustanoveniami a výlukami obsiahnutými vo Všeobecných poistných podmienkach, OPP a Zmluvných dojednaniach.

## **Článok XI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
2. Táto poistná zmluva sa riadi slovenským právom a akékoľvek spory, nároky alebo rozpory vzniknuté z tejto poistnej zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia budú predložené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.
3. Ustanovenia tejto poistnej zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto poistnej zmluve, podpísaných zmluvnými stranami.
4. Ak sa niektoré ustanovenie tejto poistnej zmluvy stane neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu tejto poistnej zmluvy a úmyslu strán pri jej uzatváraní.
5. Poistná zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých Poistník obdrží 2 rovnopisy zmluvy, Hlavný poistiteľ obdrží 1 rovnopis a Spolupoistiteľ obdrží 1 rovnopis.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, ich prejavy vôle sú dostatočne zrozumiteľné a určité a ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto poistnú zmluvu neuzatvárali v tiesni, ani v omyle, ani za inak nevýhodných podmienok, Túto poistnú zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto poistnej zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.
7. Poistník prehlasuje, že si je vedomý, že cena uvedená v tejto poistnej zmluve je kalkulovaná vrátane peňažného plnenia v zmysle §32 zákona č. 186/2009 Z. z. Cena je stanovená v zmysle Zákona NR SR č. 18/1996 Z. z..
8. Pokiaľ je táto poistná zmluva predmetom verejného obstarávania, poistník týmto prehlasuje, že v rámci tohto zrealizovaného verejného obstarávania vykonal opatrenia potrebné k tomu, aby

nedošlo ku konfliktu záujmov, ktorý by mohol narušiť alebo obmedziť hospodársku súťaž alebo porušiť princíp transparentnosti a princíp rovnakého zaobchádzania v zmysle ust. § 23 ods. 1 zákona č. 343/2005 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. Táto poisťovná zmluva sa uzatvára v súlade s podmienkami ustanovenými v zákone č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu.
10. Poisťovňa Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., a PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu sa podieľajú na prijatom poistnom a v prípade vzniku poistnej udalosti na poistnom plnení do výšky svojich podielov nasledovne:

Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s.:	75,0%
PREMIUM Insurance Company Limited, pobočka poisťovne z iného členského štátu:	25,0%

Ak ktorýkoľvek z spolupoisťovateľov vypovie túto poisťovnú zmluvu v súlade s § 800 Občianskeho zákonníka bude to považované za výpoveď danú všetkými spolupoisťovateľmi.

Poistné udalosti oznamuje poistený hlavnému spolupoisťovateľovi, ktorý v prípade vzniku poistnej udalosti vykoná výpočet poistného plnenia, ktorý je záväzný aj pre spolupoisťovateľov.

Pre urýchlenie procesu likvidácie môže byť po vzájomnej dohode spolupoisťovateľov poistné plnenie poskytnuté poistenému v plnej výške zo strany hlavného spolupoisťovateľa, toto však nezakladá poistenému či inej oprávnenej osobe právo na poistné plnenie v plnej výške voči hlavnému spolupoisťovateľovi.

Každý zo spolupoisťovateľov zodpovedá za záväzky vyplývajúceho z tejto poistnej zmluvy výlučne do výšky svojho podielu, spolupoisťovateľ za záväzky iného spolupoisťovateľa nezodpovedá.

Dojednania a podmienky spolupráce medzi hlavným spolupoisťovateľom a spolupoisťovateľmi sú dojednané v osobitnej zmluve o spolupoistení.

11. Poistiteľ na základe tejto poistnej zmluvy neposkytne poisťovnú ochranu (poistné krytie) pre podnikateľské ani žiadne iné aktivity, vrátane poistnej ochrany (poistného krytia) majetku, osôb alebo zodpovednosti za škodu, ani neposkytne žiadne poistné alebo iné plnenie alebo inú výhodu, pokiaľ by
- I. takéto poisťovná ochrana (poistné krytie) a/alebo
  - II. takéto podnikateľské alebo iné aktivity alebo
  - III. takéto poistné alebo iné plnenie alebo iná výhoda

poistiteľa vystavili hrozbe sankcií, zákazov, obmedzení alebo porušení vyplývajúcich z rozhodnutí Organizácie spojených národov a/alebo z obchodných alebo ekonomických sankcií, práva alebo predpisov Európskej únie, Spojeného kráľovstva alebo Spojených štátov amerických a/alebo by takýmto spôsobom došlo k porušeniu akejkoľvek inej príslušnej ekonomickej alebo obchodnej sankcie vyplývajúcej zo všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky.

12. Neoddeliteľnými prílohami tejto poisťnej zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 - Všeobecné poisťné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú členmi orgánov spoločnosti s dňom účinnosti od 15.03.2009

Príloha č. 2 - Dotazník k poisteniu

V Bratislave dňa: .....

V Bratislave dňa: 18.07.2018

---

.....  
Pečiatka a podpis Poistníka  
TRANSPETROL, a.s.  
**Ing. Ivan Krivosudský**      **Ing. Martin Šustr, PhD.**  
predseda predstavenstva      člen predstavenstva

---

.....  
Pečiatka a podpis za Hlavného spolupoisťiteľa  
**Branislav Martinka**      **Ing. Daniel Ďuračka**  
na základe splnomocnenia      na základe splnomocnenia

---

.....  
Pečiatka a podpis Spolupoisťiteľa  
**Ing. Ondrej Zaťko**  
vedúci organizačnej zložky